

Курс АСІ 4: доказательство будущих жизней

Первый этап, в изучении Буддистской логики

На основе уроков Геше Майкла Роуча

Перевод, редактирование, и подача

Ламы Дворы-ла

Кибуц Шфаим, июль 2005 года

Урок 2, часть 2

Что сказал Мастер Дигнага?

Tsemar gyurpa dro la pen shepa, tunpa deshek kyobla chaktsel lo.

*Моя голова преклонена, перед тем, кто превратился в настоящего,
Желание кого помочь всем существам,
Учителю, тому, кто пришел к наслаждению, защитнику.*

*В своей любви к существам, мышление которых ошибочно,
Объясню способ которым можно достичь
Правильного восприятия.*

Все вступительное слово к книге Мастера Дигнаги, которое является половиной книги Мастера Дхармакирти, посвящено этому предложению.

Название вступительного слова, в книгах о Дхарме:

Я вам все больше пишу по-тибетски, потому, что вы уже не новички.

Chö Jö

Даже мне, трудно это произнести.

Это название, вступительного слова, в Буддистских книгах, и не только в Буддистских. Во множестве духовных писаний, не только в Буддизме, автор начинает с того, что отдает дань почтения (по английски, говорят Nomage — поклон почтения). Он отдает почтение, или своим учителям, или, если это буддистская книга, Будде, или Бодхисатвам, и также существуют книги, которые начинаются с преклонения состраданию.

Очень интересно, как они выбирают, кому отдать почтение. Часто отдают почтение Манджушри — воплощению мудрости, как божеству и откровению мудрости. Эта мудрость, предстает в форме небесного существа.

Дань почтения, Мастера Дигнаги

У Мастера Дигнаги, во вступлении к своей книге, есть Chö Jö, очень известный, и половину нашего курса, мы будем его изучать.

И сейчас, потому, что он настолько важен, я напишу его и на тибетском, и на иврите. Это очень важно, потому, что эта тема, будет сопровождать нас несколько уроков.

Повторите за мной:

Tsemar gyurpa dro la pen shepa, tunpa deshek kyobla chaktsel lo

Дословное толкование

Вначале, мы переведем каждое слово, и потом, немного об этом поговорим. Как обычно, начнем с конца (это потому, что в тибетском синтаксисе, глагол всегда в конце предложения).

Lo – завершающий слог, прославляющий то, о чем речь. В отношении того, о чем речь, что-то делают со слогом «О», в данном случае, берут последнюю букву предыдущего слова. Потому, что «Tsel» заканчивается на «L», следующим ставят «Lo».

“**Chak**” - это «рука», но на тибетском есть две системы слов, для названия частей тела; одна — для Будды, и другая — для всего остального. И «Chak», относится к частям тела Будды; или Будды, или так обращаются к Ламе, или к великому мудрецу, и в этих случаях, используют эту отдельную систему слов.

Tsel — означает искать.

Chaktsel – вместе означает, преклоняться. И это значит, что смысл преклонения в том, что ты приходишь к Ламе, и преклоняешься, и ты как бы ищешь мудрость, в его руке. Ищешь там мудрость. И Chaktsel — слово преклонения, или отдания почтения.

Tsema — мы говорили об этом, верно?! - это правильное восприятие.

Теперь, следует - **Tsemar Gyurpa**.

Gyurpa, означает превратился, или тот, который превратился. Здесь, в конце слова Tsema, есть буква R, и это **Tsemar**. Эта «R», как на иврите «Ле», или на русском «В». Поэтому, Tsemar, это в Tsema, превратился в Tsema, тот, кто превратился в Tsema, тот, кто имеет правильное восприятие.

Моя голова преклонена, перед тем, кто обрел правильное восприятие.

Следующий текст - Dro La Pen Shepa.

Dro — это сокращение от Drowa, и иногда вы можете видеть такие переводы, как «все существа». Dro — это идти. Вы можете это перевести как — те, кто идут. Где они идут? В Самсаре. Те, кто идет в Самсаре. Они идут, от одного воплощения, к другому; рождаются, умирают. Очень интересно, как тибетский язык, выражает Дхарму. Слово **Drowa** — означает «существа», и это те, кто идет в Самсаре. И у нас получилось: Dro La - La, это снова слово предлога, как на иврите «ле», а на русском «в».

Pen Shepa — Pen, это помогать, или, во имя. Во имя, или помогать.

И Shepa — намерение, или желание.

И по-русски мы это переведем, как: моя голова преклонена перед тем, кто превратился в настоящего. Настоящий — это тот, кто имеет правильное восприятие, вы можете написать: «имеющий правильное восприятие»: моя голова преклонена перед тем, кто имеет правильное восприятие.

«Моя голова преклонена перед тем, кто превратился в правильное восприятие, и чье желание помочь всем существам».

И теперь, здесь есть слово **Tunpa** — значение которого «учитель».

После него, слово **De shek**.

Каково значение **De**, в этом писании?

Ученик: наслаждение.

Учительница: наслаждение.

Deshek — тот, кто пришел к наслаждению. Тот, кто пришел к наслаждению.

Kyob — это щит. И **Kyobla** — это защищать.

Chaktsel lo — это, моя голова преклонена. Отдать дань почтения.

Логика, которая мотивируется состраданием.

Это одно длинное предложение, я вам его сейчас прочитаю на иврите:

Моя голова преклонена перед тем, кто превратился в настоящего, (настоящий, означает «с правильным восприятием»)

И желания которого, помочь всем существам,

Учителю, тому кто пришел к наслаждению, защитнику.

Это вводный абзац. Это первый абзац **Chö Jö** — отдание почтения во введении, и второй абзац:

В своей любви к существам, мышление которых ошибочно,

Объясню способ, которым можно достичь

Правильного восприятия.

Кто это говорит? **Мастер Дигнага.**

Итак, сначала он отдает почтение, преклоняется, и потом он говорит: в своей любви, ко всем существам, мышление которые ошибочно... О ком он говорит?

Ученица: о тех, кто в Самсаре.

Учительница: о нас. Что он о нас говорит? Их мышление ошибочно, и я полон сострадания к ним,

Объясню способ, которым можно достичь правильного восприятия.

Учительница: итак, чем мотивируется эта логика?

Ученик: состраданием.

Учительница: состраданием. Она мотивируется, исключительно состраданием.

Пять частей, во введении Мастера Дигнаги

В этом отдании почтения, есть пять частей, и я бы хотела написать их по очереди.

1. Первое качество — того, кто превратился в настоящего - **Tsemar Gyurpa**.

Давайте на минутку, вернемся к тибетскому. **Tsema** — это правильное восприятие. **Gyurpa** — тот, кто превратился. **Tsema Gyurpa** — тот, кто превратился в правильное восприятие.

Это что-то, выходящее за рамки понимания, верно? С правильным восприятием, мы не думаем о существе, о личности.

Примечание: мы говорим, что это у кого-то есть.

Учительница: У кого-то это есть, верно? Но здесь мы говорим, что он сам верное восприятие, сам по себе. Я написала «превратился в настоящего», только из сострадания, потому, что мы думаем, что это должно быть прилагательное, но это существительное.

Он превратился в «правильное восприятие». Это первое.

2. Второе качество — желание помочь всем существам.
3. Третье качество — учитель.
4. Четвертое качество — тот, кто пришел к наслаждению.
5. Пятое качество — защитник.

Мы о них будем говорить, на протяжении трех уроков. Начнем с первого.

Может ли кто-то, превратиться в «правильное восприятие»?

Правильное восприятие, это ментальная вещь, или физическая? Конечно, не физическая, верно? Ментальная ли это вещь? Здесь мы говорим: «Личность, превратившаяся в «Tsema», и это то же самое, что сказать: «Он превратился в любовь». Как будто, он превратился во что-то ментальное.

Частичная классификация всех явлений

Давайте подумаем, о всех существующих вещах. В одном из следующих уроков, мы классифицируем, все существующие вещи. И начало этой классификации, этого древа - это все явления. Это корень древа:

Все явления

Сейчас, мы сделаем классификацию. Если я хочу поделить все существующие в мироздании вещи, по большому счету, на две категории вещей, как я могу их поделить? Я хочу поговорить о всех существующих вещах, а не только об их восприятии.

И один способ деления: изменяющиеся, и не изменяющиеся вещи. Это просто, верно?

Все явления
Изменчивые
Неизменные

Вопрос: не все меняется?

Ответ: Не все ли меняется? Мы ответим на это, в одном из ближайших уроков, или подумайте сами. Оставим этот вопрос открытым. Но мы все согласны, что существуют изменчивые вещи, верно?

Сейчас, давайте подумаем об изменчивых вещах, и я хочу их сейчас поделить.

Деление на три:

1. Ментальные вещи.
2. Физические вещи.
3. Вещи, которые не ментальные и не физические.

Есть изменчивые ментальные вещи. Какие, например?

Мысли, эмоции, восприятие, понимание. Если я сейчас сержусь, а потом успокаиваюсь, то произошло изменение, верно? Какое изменение произошло? Ментальное. Итак, это ментальные изменчивые вещи.

Изменчивые физические вещи — не нужно далеко идти за примерами; это может быть разбитый стакан, или изменившееся тело.

Изменчивые вещи, которые не являются не ментальными, ни физическими, например, такое понятие, как имя, это физическая вещь, или ментальная? Ни то, и не другое, потому, что когда я говорю о ментальном, я подразумеваю состояние сознания: любовь, ненависть, понимание, это что-то ментальное. Но имя, это не что-то ментальное. Оно не физическое, и не ментальное. Это бирка. Бирка, это не первое, и не второе.

Вопрос: Будда, это изменчивая вещь?

Ответ: Конечно, он меняется. Мы об этом поговорим.

Вопрос: меняется внешность, но всезнание не меняется. Прямое восприятие существует...

Ответ: все время.

Ученица: это не меняется.

Ученик: он не может это потерять.

Учительница: верно. Он не может это потерять.

Замечание: это being.

Учительница: это being. Мы еще с этим столкнемся, это только начало.

Прямое правильное восприятие, это физическая вещь, или ментальная?

Pramana, Tsema — это ментальная, или физическая вещь?

Когда я пробую на вкус сливу, когда я пробую ее на вкус, у меня прямое восприятие ее вкуса; в момент, когда я перестаю ее жевать, нет прямого ее переживания. Поэтому, понятно, что это меняется. Вопрос в том, правильное, и в данном случае, также прямое восприятие, это физическая, или ментальная вещь?

Ученица: ни то, и ни другое.

Ученица: и то, и другое.

Учительница: это может быть, и тем, и другим.

Как работают органы чувств?

Итак, давайте посмотрим. (И сейчас, мы в более низших школах. Объяснение, которое здесь приводится, основывается на теории силы органов чувств, в Абхидхарме Коше). Когда я что-то вижу, то здесь есть то, что можно видеть, есть объект, на который можно смотреть. Физический объект. Здесь, есть глаза, которые...

Замечание: ментальные.

Учительница: глаза? Когда у тебя болит глаз, к какому врачу ты идешь?

Итак, есть вещь, которую можно видеть, есть орган, который ее видит, но это еще не достаточно, чтобы ее видеть, верно? Потому, что может быть, здесь есть человек, у которого есть глаза, но его ввели в нокаут, и он не осознает то, что видит его глаз, верно? И то, чего не хватает, это осознания видения.

У каждого из органов чувств, есть объект, который он воспринимает,

- Есть воспринимаемый объект,
- Есть орган, который воспринимает,
- И есть осознание восприятия.

Поэтому, часть осознанности ментальна. Орган физический (кроме мыслей: по Абхидхарме Коше, сознание считается шестым органом чувств, объекты которого — мысли. Поэтому, это исключение, что и объект, и орган чувств его воспринимающий, оба ментальные), объект физический, но осознанность, не физическая. Она ментальная. То, что мое сознание воспринимает, ментально. О.К.

Итак, Tsema, или правильное восприятие - это ментальный объект.

Итак, что мы здесь делаем? Мы читаем: «Тот, кто превратился в правильное восприятие». И мы берем человека, и говорим, что он превратился, во что-то ментальное. И кажется, что есть ошибка в формулировке, как будто, чего-то не хватает, верно? «Тот, кто превратился в правильное восприятие».

Что здесь подразумевается? Будда, о котором здесь говорится, которому он преклоняется, он

любую вещь, воспринимает напрямую! И здесь они подразумевают Ngunsum Tsema и не пишут слово Ngunsum.

Итак, Будда превратился в кого-то, кто воспринимает любую вещь напрямую.

В отличие от нас, когда мы воспринимаем напрямую ощущения органов чувств, но не другие вещи, такие, как например пустота, мудрость, ультимативность, тонкость механизма кармы.

Для Будды, все превращается в прямое восприятие, также, как и вкус сливы, когда она у меня во рту, и мой мозг воспринимает ее вкус, и расшифровывает это, как вкус сливы. Также, для Будды — любое явление, без исключений воспринимается напрямую.

И здесь, есть две вещи:

1. Первая вещь — Будда личность, которая любую вещь воспринимает напрямую. Все переживается, совершенно напрямую. Не логическим образом, не мышлением. Все напрямую.
2. И вторая вещь — что он превратился. Есть здесь тот, кто превратился в настоящего.

Что означает «превратился»? Это означает, что раньше он таким не был. Раньше не был.

И он проделал длинный путь. Он начал, в точности как и мы, и проделал путь, и превратился в личность, которая все воспринимает напрямую, и мы говорим: «Он мистер Прямое Восприятие». «Он никогда не ошибается». Можно сказать иначе: «Совершенно настоящий», «Тот, кто превратился в настоящего».

Личность, это перевод being. На английском, говорят person, но мы не будем говорить «человек», потому, что он не человек. Он не смертное существо, потому, что он не рождается, и не умирает, но он личность. Он существует.

Важно понимать, что когда мы говорим «Будда», мы подразумеваем не только его специфическое воплощение, которое родилось и умерло 2500 лет назад (здесь подразумевается в общем, просветленная личность. У просветленной личности, есть четыре тела).

Подведем итог этого обсуждения

- До сих пор, мы делали классификацию изменчивых, и неизменных вещей.
- Среди изменчивых вещей, есть физические вещи, ментальные, и те, которые не то, и не другое.
- И мы хотели увидеть, к какой категории относится Tsema, и пришли к заключению, что это ментальная вещь.
- И здесь мы говорим о личности, которая превратилась в Tsema, и как мы уже сказали, Tsema, это ментальная вещь. Это то же самое, что сказать: «он превратился в любовь». Мы знаем, что у определенного человека есть любовь, или он превратился в любящего человека, но что значит, что здесь написано «превратился в любовь», или, что «он превратился в правильное восприятие»?

2. Второе качество - **Dro La Pen Shepa** – тот, чье желание помочь всем существам.

Вы помните, где мы находимся? Мы находимся, в отдании почтения мастера Дигнаги, во

введении в его книгу, он преклоняется Будде, верно? И он начинает нам описывать, что такое Будда. Он начинает нам медленно объяснять, что такое Будда.

1. а. Прежде всего, он говорит, что у Будды есть восприятие всех вещей, непосредственно напрямую. Не путем логики, не путем размышлений, не путем объяснений, и не путем логических выводов — он знает вещи напрямую.

б. Во вторых — он превратился в правильное восприятие. Это говорит о том, что он проделал путь. Но все это, все еще включено в первое качество.

2. Потом, он говорит: «Его желание помочь всем существам» - и, что он здесь подчеркивает? Сострадание Будды. Он здесь говорит, о сострадании Будды. Тот, кто любит всех существ, стремится им помочь.

3. Третье качество — он **учитель**. Это еще одно описание Будды: учитель. Что делал Будда? В чем заключалась его карьера? Быть учителем? Почему он обучает? Потому, что он любит всех существ. Потому, что он любит всех существ.

4. Четвертое качество - «тот, кто пришел к наслаждению». Это значит, что он достиг наслаждения. Что он нам здесь говорит о Будде? Что Будда, все время находится в высшем наслаждении. В сознании Будды, нет ничего, что не является высшим наслаждением. **Если Будда будет стоять перед вами, и вы покажете ему самую отвратительную вещь, он ощутит дрожь высшего наслаждения. Для него не существует, чего-то другого. Отвращение, это только проекция исходящая из нашего сознания.**

Кстати сказать, в этом правописании **De**, по-тибетски, есть первая буква, которую не слышно, и это буква «Б». Потом, после буквы «Д», произносится «Е». Можно также писать De, без буквы «Б», и тогда смысл будет «так». Здесь написано: «Тот, кто к наслаждению пришел». Иногда это пишут без буквы «Б», и тогда это: «Тот, кто пришел к этому». Помните, из сутры (Алмазной Сутры, которую изучали на 6 курсе, который предшествовал этому)?

Итак, здесь есть: **Deshek**, и имя, **Deshin Shekpa**.

Deshek — это Сугата, и второе в сутре, было Татагата. Татагата — тот, кто к этому пришел. Это значит, тот кто видит пустоту все время. Он все время в медитации на пустоту. Это Татагата. Сугата — это тот, кто все время находится в высшем наслаждении.

*Татагата — Tathagata. Это на санскрите. Gata — идет. Tathagata – тот, кто к этому пришел. На тибетском это: «De Shin Shekpa».

Итак, четвертое качество в том, что он пришел к наслаждению, он находится в высшем наслаждении.

5. Пятое качество Будды — что он **защитник**. Кого он защищает? Нас.

Примечание: в сущности, это драгоценность Будды, в которой мы принимаем прибежище.

Учительница: это драгоценность Будды, в которой мы принимаем прибежище, и мы сейчас учим, в чем в сущности мы принимаем прибежище. Молодец.

Половина книги Мастера Дхармакирти, об этих двух строчках, которые здесь написаны. Половина нашего курса, об этих строчках. Вторая часть книги Мастера Дхармакирти, целиком, только о первой строчке. Он написал целую главу, которая является философским исследованием, большим и важным, и вся она о первой строке, о том, что такое «Tsemar Gyurpa». О том, что такое «Тот, кто превратился в настоящего».

И как он там, в продолжении говорит? «Из любви ко всем существам, чье восприятие ошибочно, я вас научу правильному восприятию». Поэтому, мы уже знаем, что ошибаемся. Мы уже знаем, что не понимаем. Давайте посмотрим, как мы можем начать это изменять.

Начнем с нашего неправильного понимания, и так мы начнем постепенно оттуда выходить. Прежде всего, мы поймем, что такое правильное понимание, и у кого есть правильное понимание. Как мы можем развить правильное понимание. И в сущности, сейчас наша цель, это все еще ультимативная реальность, та, которую на данный момент, мы не можем воспринять напрямую. И мы собираемся, постепенно развить способность воспринимать эту реальность напрямую. Сейчас, давайте посмотрим, как мы туда можем прийти. Это требует много работы, но мы начинаем. Это чудесно.

(Мандала)